



Journal Title: Journal des télécommunications

Journal Issue: Vol. 53, no. 5 (1986)

Author: R.E. Butler

Article Title: Partenaires du progrès

Page number(s): p. 225

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

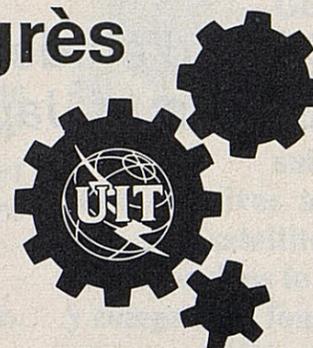
Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

Partenaires du progrès



Le thème de la 18^e Journée mondiale des télécommunications 1986 : «Partenaires du progrès: gouvernements, organismes d'exploitation, constructeurs, utilisateurs» a été choisi à dessein par le Conseil d'administration de l'UIT.

S'il fut une époque où communiquer était réservé à quelques privilégiés, le temps est maintenant venu où, grâce aux techniques modernes et à la coopération mondiale, les moyens voulus vont être mis en œuvre, à peu de frais, pour que les êtres humains aient à leur disposition, où qu'ils se trouvent, des systèmes de télécommunication répondant à leurs besoins.

Toutefois, il est bien certain que ces objectifs, qui doivent en tout premier lieu être réalisés sur le sol national, ne pourront être atteints sans la collaboration, à tous les niveaux, des gouvernements, des organismes d'exploitation, des constructeurs et des utilisateurs. Il s'agira de:

- susciter, sur le plan national, un débat concernant la priorité à donner à l'infrastructure des télécommunications;
- reconnaître l'importance que revêt le transfert de l'information et de la communication dans le processus de développement pour la réalisation de tous les objectifs nationaux.

Ce débat, instauré dans de nombreux pays au cours de l'Année mondiale des communications 1983, a suscité des études menées au niveau international, intergouvernemental et industriel. Les résultats des travaux de la Commission indépendante pour le développement mondial des télécommunications sont résumés dans le rapport de la commission, fort justement intitulé «Le chaînon manquant».

La plus récente des publications spécialisées de l'UIT «Information, télécommunications et développement» apporte un nouveau témoignage de l'importance des télécommunications dans toutes les couches de la société et, en particulier, dans les agglomérations rurales et éloignées où les services de base font souvent défaut.

La Commission indépendante a formulé des recommandations claires et précises sur les moyens de permettre «**à tous les hommes d'accéder facilement au téléphone d'ici le début du siècle prochain**».

Je suis persuadé que l'objectif de la commission est un objectif raisonnable si tous les partenaires du progrès — gouvernements, organismes d'exploitation, constructeurs et utilisateurs — s'associent. C'est ainsi que nous pourrons contribuer à satisfaire, partout dans le monde, les aspirations au progrès économique et social et à la prospérité, condition essentielle du maintien de la paix. Cela donnera une efficacité accrue et un sens plus précis au thème de la Journée mondiale des télécommunications 1986, année que les Nations Unies ont proclamé **Année internationale de la paix**.

R. E. BUTLER